

SAMA-SAMA/TOGETHER

S.F. Bay Guardian , Best of the Bay 2004, PUBLIC ART: Best Transnational Art Undertaking, August 2004.

San Francisco Chronicle, May Is Mural Awareness Month, May 2 2004.

Artweek, D.I.Y. Art and Cultural Exchange, by Lindsey Westbrook, February 2004.

Art Papers, San Francisco, California, by Robyn Wise, January/February 2004.

Giant Robot. Art Invasion, Issue31: Kreators. Spring 2004.

KQED Pacific Time, One-Way Cultural Exchange Between U.S. and Indonesia, produced and hosted by Nguyen Qui Duc, September 11.

S.F. Bay Guardian, Future tense: Politics' and art's intersections become surreal, by Glen Helfand, August 27.

7 x 7 Magazine, Hot Picks, September.

Bernas, Cinta Keindahan, August 6.

Jakarta Post, Collaboration, key to mutual understanding, by Ade Tanesia, August 2.

Jakarta Post, Artists work together on city mural project, by Sri Wahyuni, August 2.

Bernas, Pertanyakan Stigma Lewat Seni Mural, July 26.

Bernas, Lukisan Mural Kota, July 25.

Radar Jogya, Bersaing dengan Pembuat Iklan, July 18.

Kedaulatan Rakyat, Mural Kota 2003 Sama-sama/You Are Welcome, Kolaborasi Seniman Amerika-Indonesia, July 18.

Radar Jogya, Enam Bule Mural Jogia, July 16:

Kompas, Mural Kota, July 12.

Kedaulatan Rakyat, Artis San Francisco Ramaikan Mural Kota, by (Fia)-z, July 8





14 14 15 15

CLARION AlleY & VARIAL PROVIET





Asian Cultural Council

THE SAN FRANCISCO FOUNDATION

. The Gommunity Foundation of the Bay Area

## FORD FOUNDATION

Strengthen democratic values, reduce poverty and injustice, promote international co-operation and advance human achievement

## ACKNOWLEDGMENT UCAPAN TERIMA KASIH

We wish to acknowledge the support of certain organizations and individuals during the exchange project between Yogyakarta-San Francisco, Sama-sama/Together.

Kami menyatakan penghargaan atas dukungan berbagai organisasi dan individu selama berlangsungnya proyek pertukaran antara Yogyakarta-San Francisco,Sama-sama/Together.

> our generous funders for their support and believing in our project: John Killacky, Margaret Rea and the San Francisco Foundation; Margaret Cogswell, Sarah Bradley and the Asian Cultural Council; and Phillip Yampolsky and the Ford Foundation

Intersection for the Arts for their time and support throughout our process.

Board Members: Gabriela Barragan, Peter Carpou, Mona Baroudi, Sandra Lee, Robert Retana, Jeff Fohl,
Julie Leadbetter, Tim Milberger, Jennifer Sim, Nicole Branch, and Leslie Linnebur
Staff: Ross Goodman, John Warren, Aspen Mays, Jackie Jordon, Sean San Jose, Deborah Cullinan,
Darren Hochstedler

and most of all,

Kevin Chen, who without whose amazing commitment the project could not have happened.

Interns: Saba Qizilbash, Meghan Rigali, Chana Morgenstern, Julia Rosenberg

Rohman, Eko Didyk 'Codit' Sukowati, and Farhansiki for their time, commitment and amazing contribution to the project in Yogya! They were greatly missed during the San Francisco phase of the project.

> Riley Sever at the US embassy in Jakarta for sticking his neck out to secure the visas for Apotik Komik.

John McGlynn for his support, time and guidance as a partner for the project in Indonesia.

the Walikota Yogyakarta Mr. Herry Zudianto and his staff For supporting our project, buying the paint for the murals in Yogya, and for lending the San Francisco artists his bicycles. the Purawisata and Jalan Ireda, the Imaga neighborhood, the Permata Bioskop and the city of Yogyakarta for housing our murals.

our community partners in Yogya: Via Via Café, LIP, and Cemeti Art House for their wonderful support.

Mie, Ingville and Nadiah for their support and generosity in hosting the San Francisco artists in Yogya.

members of the arts community in Yogya for their time and generosity in hosting the San Francisco artists: Nunuk Ambarwati, Nawang, Sigit Pius, Sujud, Sulis, and Bambang Toko.

Roni Wibowo for the beautiful documentation of the process in Yogya.

video artist Tejo for the contribution of his work to the video screening in San Francisco.

the Agung Guest House and Suryani for hosting the San Francisco artists in Yogya.

Spartan Paints for giving us a discount on paints in Yogya and also for being patient with the San Francisco artists.

Jamie James for his time, support and interest in our project.

Rainbow Grocery, Southern Exposure/Project Artaud, and LeBeau Nob Hill Market for their support and housing our murals in San Francisco.

Peter Whitehead, Kai and Julia for their kindness, generosity and sharing their home to host Apotik Komik.

Rigo for his contribution to the exhibition and box set and his generosity hosting Apotik Komik in San Francisco.

Madeline Born for her time, support and generosity in Yogyakarta and San Francisco during the project.

> Allison Wyckoff, Deborah Clearwaters and the Asian Art Museum for their advice, support, and inclusion in the Asia Alive program.

Harriet Ishimoto and Nancy Pelosi's office for their continued help and support in helping to secure visas for Apotik Komik.

SF and Portland video artists Andy Cox and TWCDC, Bill Daniel, Gordon Winiemko, Julie Wyman, Ted White and Vanessa Renwick for contributing their works for the Video Screening in Yogya.

Nguyên Qui Duc for his generosity and support in Yogya and San Francisco and for producing the program "One-Way Cultural Exchange Between U.S. and Indonesia" for KQED's Pacific Time.

> Dennis Ring and the Elbo Room for their support in sponsoring our music benefit with Hello Noisy and Aislers Set.

Hello Noisy and Aislers Set for their support and playing an awesome show at the Elbo Room to benefit the project.

the following artists for their generous donation of works to our auction:

Jeff Roysdon, Amy Berk, Ben Prince, Jennifer Wofford, Txutxo, Eduardo Pineda, Jose Ramon Lerma,
Scott Hewicker, Erin Cosgrove, Mars, Julio Morales, Ricardo Richey, Margaret Harrison, Felipe
Dulzaides, Elaine Buckholtz, Victor Cartagena, Stella Lai, Charles LaBelle, Tom & John, Sarah Cain,
Clare Rojas, Stas Orlovski, Erik Zo, Deth Sun, Sergio de la Torre, Kyle Ranson, Christine Shields,
John Patrick MacKenzie, Jim Goldberg, Ben Hirschkoff, Oliver Halsman Rosenberg, Mats!?, Keith
Knight, William Swanson, Curve, Cliff Hengst, Kathy Aoki, Alena Rudolph, Carlos Villa, Barry McGee,
Sirron Norris, Conrad Atkinson, Lena Wolff, Ala Ebtekar, Miriam Klein Stahl Claire and Joseph Fischer
for their generous hospitality and gift certificates to Moe's Books. Trisha Lagaso for her time and
support in the development of the project and working with us as a community partner on behalf of
Southern Exposure.

our Web designer David Lawrence for our beautiful Website.

Stacey Ramirez, Yuliya Gorlorstsky, Lauren Ingersoll, Mary Destri for their support and help with the auction.

Dwi Ayu Arimami and Krishna Hannan at the Indonesian embassy in San Francisco for their help and support in the visa process and the gift of cigarettes for Apotik Komik. Jason Luz for designing our beautiful auction and exhibition announcement cards.

Courtney Fink, Paige Cowett, for generosity, time, and energy in hosting Apotik Komik in San Francisco

> Sahar, Cuba, Jackie Sumell, Sarah Murray and Anto for helping to host Apotik Komik in San Francisco.

Darryl Smith, Laurie Lazer and the Luggage Store for including Apotik Komik and CAMP in this year's In The Street Festival.

Wayne Vitale and Gamelan Sekar Jaya for their advice and support in our visa process.

Diane Coward, Oliva Sears, Doria Mueller-Beilschmidt, Sarita Ahuja, Annice Jacoby, Rena Bransten, Beth Gates and Geoff Dorn for their advice and insight during the development of the project.

Priya Bhogaonker, David Goldberg and CCA's Center for Art in Public Life for their support and technical assistance.

Norm Noble for his generous support and grammar advice.

Melinda and David Baker for their support and Melinda's translation assistance for ApotiK Komik's artists' talk.

Thomas Ortiz and Spot for their help with preparing and installing the exhibition at Intersection for the Arts.

Kate Osborne for her time, energy, and creativity in the process of making a documentary about the San Francisco phase of Sama-sama/Together.

Jeff Hadler for his engaging and insightful presentation on contemporary Indonesian art from a historical context.

Lucy Harmon for helping to get us a deal on our plane tickets to Indonesia.



"DIFFERENT SOCIAL CONDITIONS AND STRUCTURES ARE MERELY A CLICHE IN THE CONTEXT OF A STATE...THE THIN REPRESENT IS A CONSTRUCTION OF THE EXISTING PARTS OF AN ENVIRONMENT."

## - NANO WARSONO

ARTISTS IN PARTICIPANT: CAROLYN CASTAÑO, CAROLYN RYDER COOLEY, ARIE DYANTO, SAMUEL INDRATMA, ALICIA M⊲CARTHY, AARDN NOBLE, ARYA PAND WARSONO, MEGAN WILSON, RIGO 23, FARHANSIKI, EKO DIDIK CODITSUKOWATI.

